

ЛИТЕРАТУРА

1. Российская академия естествознания 2005-2015 [Электронный ресурс] / Влияние адаптации и мотивации учебной деятельности на успеваемость студентов / В.Н. Соловьев. – 2004. – Режим доступа: http://www.rae.ru/fs/?section=content&op=show_article&article_id=7779557. – Дата доступа: 15.10.2015.

2. Журнал научных публикаций аспирантов и докторантов 2006-2015 [Электронный ресурс] / Теоретический анализ понятий «успеваемость» и «успешность обучения» в психолого-педагогической литературе / Т.Ю. Курпатова. – 2010. – Режим доступа: <http://jurnal.org/articles/2010/ped36.html>. – Дата доступа: 15.10.2015.

УДК 372.881.1

Лапенюк А.А., Лемешевский О.О.

ПРЕОДОЛЕНИЕ ЯЗЫКОВОГО БАРЬЕРА В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Военная академия Республики Беларусь, Минск

Современный этап социально-экономического развития характеризуется существенными преобразованиями во всех сферах жизнедеятельности общества. Как следствие этого от специалиста требуется не столько знание специальной информации, сколько умение ориентироваться в информационных потоках, осваивать новые технологии, искать и использовать недостающие знания, в том числе значимой составляющей современного общества становится владение иностранным языком.

Не смотря на то, что на сегодняшний день существует множество возможностей для совершенствования уровня владения иностранным языком, большинство обучающихся не верят в свои силы и придерживаются мнения, что лишь те, кто обладает особыми способностями, могут добиться успеха

в изучении иностранного языка. Так, многие отмечают, что у них происходит блокировка мыслительных процессов, когда им нужно что-то сказать на иностранном языке. В данном случае необходимо отметить одну из наиболее важных проблем на пути изучения иностранного языка – проблема преодоления языкового барьера. В процессе изучения иностранного языка у обучающихся часто появляется чувство страха выразить свою мысль на иностранном языке [1, с. 8]. Процесс изучения иностранного языка активизирует большой спектр личностных параметров таких как фонетический слух, быстрота реакций, особенности памяти, уровень речевого развития, грамматическое чутье и многие другие. Обучающиеся, находящиеся в стабильно хорошем психологическом состоянии, способны быстро адаптироваться к новой стрессовой ситуации и быстрее овладеть иностранным языком. Высокий же уровень тревожности значительно замедляет процесс усвоения и приводит к еще более нестабильному психическому состоянию, что ведет к пассивности и безразличию на занятиях.

Какие существуют причины возникновения языкового барьера? Первая причина вполне естественная. Страх говорить на иностранном языке – следствие неуверенности в своих знаниях. Именно эта неуверенность толкает человека к тому, чтобы совершенствовать свой язык. Вторая причина уходит корнями в глубокое детство. Изучая иностранный язык, мы эмоционально попадаем в ситуацию, в которой уже когда-то бывали и чувства, которое мы при этом испытывали – ощущения маленького, беспомощного ребенка. С тех пор мы выросли, но попадая в аналогичную ситуацию, наша психика быстро «находит» наши детские эмоции. Именно поэтому серьезный, уверенный в себе человек, говоря на иностранном языке, чувствует себя как неразумный малыш, говорящий всякую ерунду в присутствии снисходительных взрослых. Третья причина языкового барьера заключается в том, что, не имея достаточного автоматизма в иностранном языке,

мы больше думаем о том, как мы говорим, чем о том, что нам надо сказать. Преподаватель иностранного языка должен распознать источник страха и тревоги у обучающихся, помочь справиться с ними.

Для преодоления языкового барьера можно выделить следующие необходимые педагогические условия: создание благоприятной психологической атмосферы, эмоциональной теплоты, климата взаимного доверия, атмосферы сотрудничества, формирование положительных эмоций в процессе обучения [3, с. 201]. В качестве диагностических средств могут быть использованы вопросник для определения мотивации изучения иностранного языка, а также схема наблюдения за состоянием обучающихся во время занятия и др.

Таким образом, языковой барьер в обучении иностранному языку следует рассматривать как педагогическое явление, характеризующееся затруднениями обучающихся, которые возникают при решении учебных задач. Его наличие не только снижает активность учебной деятельности, но и приводит к неудовлетворенности самим процессом обучения. В связи с этим преодоление языкового барьера в обучении иностранному языку должно стать одной из главных педагогических задач.

ЛИТЕРАТУРА

1. Крусян, И.Э. Личностные детерминанты преодоления языкового барьера в изучении иностранного языка / И.Э. Крусян // Известия Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена, 2008. – 8 с.

2. Витлин, Ж.Л. Обучение взрослых иностранному языку (Вопросы теории и практики) / Ж.Л. Витлин – М.: Педагогика, 1978. – 168 с.

3. Новейшие методы преподавания иностранных языков студентам неязыковых специальностей вуза. / Под ред. С.Г. Тер-Минасовой. – М.: МГУ, 1991. – 208 с.